



EUROPSKA
KOMISIJA

VISOKI PREDSTAVNIK
UNIJE ZA VANJSKE
POSLOVE I
SIGURNOSNU POLITIKU

Bruxelles, 7.6.2016.
JOIN(2016) 26 final

2016/0166 (NLE)

Zajednički prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o sklapanju Sporazuma o pojačanom partnerstvu i suradnji između Europske unije i
njenih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane**

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

Priloženi prijedlog pravni je instrument za sklapanje Sporazuma o pojačanom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane (dalje u tekstu: „Sporazum”).

Odnosi Europske unije (EU) i Republike Kazahstana (Kazakhstan) trenutačno se temelje na Sporazumu o partnerstvu i suradnji koji je potpisan u Bruxellesu 23. siječnja 1995. i koji je stupio na snagu u lipnju 1999.

Vijeće je 13. travnja 2011. donijelo odluku kojom Europsku komisiju ovlašćuje za pregovore o Sporazumu o pojačanom partnerstvu i suradnji Europske unije i Kazahstana. Pregovori o Sporazumu započeli su u lipnju 2011., a EU i Kazahstan parafirali su sporazum 20. siječnja 2015. Nakon donošenja Odluke Vijeća od 26. listopada 2015. o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma, Sporazum je potpisan 21. prosinca 2015., podložno njegovu kasnijem sklapanju.

Za EU Sporazum je važan korak prema većem političkom i gospodarskom sudjelovanju u središnjoj Aziji. Jačanjem političkog dijaloga i poboljšavanjem suradnje u nizu područja, Sporazum će poslužiti kao temelj za djelotvorniju bilateralnu suradnju s Kazahstanom.

Sporazum sadržava standardne političke klauzule EU-a o ljudskim pravima, međunarodnim kaznenim sudovima, oružju za masovno uništenje, malom i lakom oružju te borbi protiv terorizma. Osim toga, Sporazum sadržava odredbe o suradnji u području zdravstva, okoliša, klimatskih promjena, energetike, porezne politike, obrazovanja i kulture, zapošljavanja i socijalne politike, znanosti i tehnologije te prometa. Uz to, njime su obuhvaćena pitanja koja se odnose na pravnu suradnju, vladavinu prava, pranje novca i financiranje terorizma te organizirani kriminal i korupciju.

Znatno se dio Sporazuma odnosi na trgovinu i njime su obuhvaćene važne obveze u nizu područja trgovinskih politika. Time će se osigurati bolje regulatorno okruženje za poduzeća koja posluju u Kazahstanu, što bi moglo donijeti i znatnu ekonomsku korist za poduzeća iz EU-a.

Sporazum Europske unije i Kazahstana dogovoren je i parafiran kao sporazum u kojem unija ima isključivu nadležnost. Imajući u vidu da su države članice Europske unije jednoglasno izrazile zahtjev za sklapanje mješovitog Sporazuma, dogovorena je izmjena parafiranog teksta Sporazuma te teksta Zajedničkog prijedloga Europske komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku o donošenju Odluke Vijeća o potpisivanju i privremenoj primjeni Sporazuma. Kao odgovor na to, Europska komisija dala je sljedeću izjavu:

„S obzirom na političku i gospodarsku važnost Sporazuma o pojačanom partnerstvu i suradnji s Kazahstanom, Komisija naglašava važnost brzog potpisivanja i ratifikacije. Komisija ponavlja svoje stajalište da je „mješoviti” sporazum pravno nepotreban u ovom slučaju i da su sva pitanja obuhvaćena sporazumom u nadležnosti EU-a. Stoga Komisija izražava žaljenje što države članice ustraju na potpisivanju i ratifikaciji Sporazuma o

pojačanom partnerstvu i suradnji s Kazahstanom kao „mješovitog” sporazuma. Komisija zadržava svoje stajalište u vezi s budućim predstavljanjem akata povezanih s pravnom prirodom međunarodnog sporazuma.”

Nakon donošenja Odluke Vijeća o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma, podložno njegovu kasnijem sklapanju, Europska unija i Kazahstan potpisali su Sporazum kao mješoviti sporazum.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

• Pravna osnova

Izbor pravne osnove „mora se temeljiti na objektivnim elementima koji podliježu sudskoj kontroli, među kojima su cilj i sadržaj mjere”¹. Pravna osnova za mjeru ovisi o njezinoj prevladavajućoj svrsi. Za odredbe koje su pomoćne glavnoj svrsi ne zahtijeva se zasebna pravna osnova. No mjere koje nemaju jedinstvenu prevladavajuću svrhu mogu biti utemeljene na više pravnih osnova², pod uvjetom da su postupci donošenja odluka koji su povezani sa svakom pravnom osnovom uzajamno kompatibilni.

Kako je opisano u članku 2. „Ciljevi ovog Sporazuma”, Sporazum je osmišljen za uspostavljanje partnerstva koje uključuje širu suradnju stranaka na temelju zajedničkog interesa. Cilj je Sporazuma razvoj odnosa dviju stranaka u svim područjima koje obuhvaća. Ta je suradnja opisana kao „proces između stranaka kojim se doprinosi međunarodnom i regionalnom miru i stabilnosti te gospodarskom razvoju, a temelji se na načelima koje stranke dodatno potvrđuju svojim međunarodnim obvezama, posebno u okviru UN-a i OESS-a”.

Kad je riječ o njegovu sadržaju, Sporazum se temelji na tri ključne točke:

- *Politički dijalog i suradnja u području vanjske i sigurnosne politike:* glava I. „Opća načela i ciljevi ovog Sporazuma” i glava II. „Politički dijalog: suradnja u području vanjske i sigurnosne politike”. Glava II. sadržava odredbe o političkom dijalogu, demokraciji i vladavini prava, vanjskoj i sigurnosnoj politici, sigurnosti u svemiru, teškim kaznenim djelima od međunarodnog značaja, sprječavanju sukoba i upravljanju krizama te borbi protiv terorizma.
- *Trgovina i poslovanje:* glava III. „Trgovina i poslovanje” uključuje odredbe o trgovini robom, carinama, tehničkim preprekama za trgovinu, sanitarnim i fitosanitarnim pitanjima, uslugama i poslovnom nastanu, kretanju kapitala i plaćanjima, intelektualnom vlasništvu, javnoj nabavi, sirovinama i energiji, trgovini i održivom razvoju, tržišnom natjecanju i rješavanju trgovinskih sporova.
- *Suradnja na sektorskoj razini:* glava IV. „Suradnja u području gospodarskog i održivog razvoja”; glava V. „Suradnja u području slobode, sigurnosti i pravde”; glava VI. „Ostale politike suradnje”; glava VII. „Financijska i tehnička suradnja”. Navedene glave sadržavaju odredbe o suradnji u nizu područja kao što su migracije, okoliš, porezna politika, promet, obrazovanje, informacijsko društvo, poljoprivreda i ruralni razvoj.

¹ Predmet C-114/07, *Parlament protiv Vijeća*, točka 34.

² Predmet C-114/10, *Parlament protiv Vijeća*, točka 46.

Ovaj prijedlog Odluke Vijeća o sklapanju Sporazuma temelji se na članku 37. Ugovora o Europskoj uniji te člancima 207. i 209. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom.

Pravna priroda

Sporazumom se uspostavlja institucionalni okvir koji se sastoji od Vijeća za suradnju, Odbora za suradnju i Odbora za parlamentarnu suradnju (vidjeti glavu VIII. „Institucionalni okvir” i glavu IX. „Opće i završne odredbe”). Sporazumom se uvodi i postupak za rješavanje sporova koji se pokreće ako jedna od stranaka ne ispuní svoje obveze iz Sporazuma.

Sporazum se sklapa na neodređeno razdoblje i može se raskinuti uz dostavljanje obavijesti šest mjeseci prije raskida.

Na dan stupanja na snagu ovog Sporazuma, njime se zamjenjuje Sporazum o partnerstvu i suradnji između Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane, potpisan 23. siječnja 1995.

3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINKA

Vijeće je obavješćivano u svim fazama pregovora. Savjetovanja s Vijećem provedena su i u okviru Radne skupine za istočnu Europu i srednju Aziju te u okviru Odbora za trgovinsku politiku.

Europski parlament također je pravodobno i u potpunosti obavješćivan tijekom pregovora.

Zajednički prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju Sporazuma o pojačanom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegove članke 207. i 209. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a) i člankom 218. stavkom 8. drugim podstavkom,

uzimajući u obzir zajednički prijedlog Europske komisije i Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2016/123 od 26. listopada 2015.³ Sporazum o pojačanom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane, potpisan je 21. prosinca 2015., podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Sporazum je važan korak prema većem političkom i gospodarskom sudjelovanju Europske unije u središnjoj Aziji. Jačanjem političkog dijaloga i poboljšavanjem suradnje u nizu područja, Sporazum će poslužiti kao temelj za djelotvorniju bilateralnu suradnju s Republikom Kazahstanom.
- (3) Sporazum je potrebno odobriti u ime Europske unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sporazum o pojačanom partnerstvu i suradnji između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Kazahstana, s druge strane, odobrava se u ime Europske unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća imenuje osobu ovlaštenu u ime Unije provesti obavješćivanje predviđeno u članku 281. Sporazuma, kako bi se izrazio pristanak Europske unije na obvezivanje Sporazumom.

³ SL L 29, 4.2.2016., str. 1.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja⁴.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Vijeće
Predsjednik*

⁴

Datum stupanja Sporazuma na snagu objavit će Glavno tajništvo Vijeća u *Službenom listu Europske unije*.